

Bavariavikingen



*Mitteilungsblatt
der
Deutsch-Schwedischen Vereinigung e.V.
München*

Die Themen unserer Ausgabe:

- *Die Felszeichnungen von Tanum*
- *Kräftskiva - Krebsessen*
- *Röde Orm - der Klassiker!!*

Herbstausgabe 2009



Die Felszeichnungen von Tanum – schwedisches Weltkulturerbe

Die Landschaft Bohuslän liegt im südwestlichen Teil Schwedens. Im Norden grenzt Norwegen, im Süden liegt Göteborg, im Osten die Landschaften Dalsland und Västergötland und im Westen das Skagerrak. Knapp 30 km südlich von Strömstad liegt das Gebiet der Felszeichnungen von Tanum mit dem Vitlycke Museum. Diese Felszeichnungen wurden 1994 von der UNESCO in die Liste der Weltkulturerbestätten auf-

genommen. Die Begründung dafür lautet: „Das Felszeichnungsgebiet von Tanum ist ein einzigartiges Beispiel für die hohe Qualität der Kunst in der Bronzezeit. Der Variationsreichtum der Motive legt ein einzigartiges Zeugnis vom Leben in Europa während der Bronzezeit ab. Das Zusammenspiel von kontinuierlicher Besiedlung und Bodennutzung, so wie das auf den Felszeichnungen, den Grabfeldern und in der

Landschaft wiedergegeben wird, macht das Gebiet um Tanum zu einem einzigartigen Beispiel für 8 000 Jahre lange kontinuierliche menschliche Besiedelung.“

Ein markierter Pfad führt bergauf durch bewaldetes und freies Gelände, vorbei an rekonstruierten Fallenanlagen der Bronzezeit, an Booten auf kleinen Tümpeln, an nachgebauten und begehbaren Gehöften und umzäunten Weideflächen, auf denen Schafe und Ziegen leben. Oben angelangt, steht man bei zwei von Steinen bedeckten Hügelgräbern, blickt über die Höhenzüge und ahnt, dass hier vor 3 000 Jahren wichtige Menschen bestattet worden sind, die noch im Tode auf das Meer hinausschauten.

Vom Meer sieht man heute allerdings nichts mehr, denn damals war das Klima milder, der Meeresspiegel lag etwa 15 m höher als jetzt und das westliche Land zum Skagerrak war damals vom Meer umspült. In diesem milden Klima, dem von Südfrankreich heute vergleichbaren, lebten Menschen im friedlichen Miteinander, bauten Wein an, Getreide, hatten Viehzucht und lebten vom Handel mit anderen Gruppen in Schweden und entlang der nahen Küste.

Davon gibt das Freilichtmuseum einen lebendigen Einblick und im Museumsgebäude lassen computeranimierte Filme die Welt von damals wieder neu aufleben. Ein Museums-Shop verkauft Nachbildungen von bearbeiteten Steinen und gewebten Stoffen jener Zeit. Das Archiv und eine Datenbank kann von jedem benutzt werden, um seine Fragen an damals zu stellen und vor neue Fragen gestellt zu werden. Die Aus-

stellung von Gudarnas Berg zeigt die bronzezeitliche Götterwelt, ihre religiöse Vorstellung und Deutungen der Felszeichnungen draußen im Gelände. Auf vier großen Felsplatten sind Menschen und Tiere, Waffen und Schiffe abgebildet. Die größte und bekannteste davon ist die sog. Vitlyckehällen. Auf ihr sind Tausende von Symbolen und Bilder eingeritzt, die noch zum Teil auf ihre absolute Entschlüsselung warten.

Geöffnet ist das Museum von April bis September von 10 Uhr bis 18 Uhr. Weitere Infos gibt es unter www.vitlyckemuseum.se und auf ähnlichen Seiten im Internet.

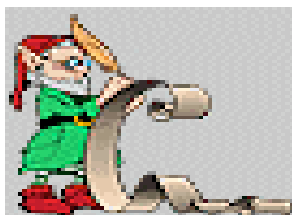
Walter Mirbeth April 2009



Till alla svenska medborgare: Viktigt om pass!

Från och med den 15 juli 2009 kostar det betydligt mer att skaffa pass eller legitimation utomlands, d v s på ambassaden. Priset är 1.400 kr för det vanliga passet (4-6 v. handläggning) och för ID-kort och 1.600 kr för tillfälligt pass. Detta gäller bara utomlands, inte i Sverige.

Aktuelles aus dem Vereinsleben



Kära medlemmar, liebe Mitglieder,

vielleicht haben Sie es schon bemerkt: in der DSV hat sich in letzter Zeit einiges getan. Unsere Homepage hat ein neues Gesicht bekommen und soll immer hochaktuell, voller interessanter Infos und trotzdem leicht bedienbar sein. Ein herzliches

Dankeschön an unser Mitglied Paul Raab, dem wir das neue Gerüst unserer Homepage verdanken. Die nächste Veranstaltung ist unser monatlicher DSV-Stammtisch (Dienstag, 8.9.2009), der jetzt an einem neuen Ort (Hofbräukeller am Wiener Platz) stattfindet und bereits eine halbe Stunde früher (18:30 Uhr) beginnt. Bei schönem Wetter treffen wir uns im Biergarten. Über zahlreiches Erscheinen würden wir uns besonders jetzt in der Startphase freuen. Nur wenn viele kommen, wird vom Wirt nämlich auch künftig ein entsprechend großer Tisch für unseren Verein reserviert! Typisch schwedisch soll auch unser traditionelles Krebsessen gefeiert werden: herzlich willkommen am 25.9.2009 um 19 Uhr im Gemeindesaal der Rogatekirche (bitte anmelden)! - Im Vorstand machen wir uns in letzter Zeit verstärkt Gedanken darüber, wie wir mehr jüngere Mitglieder gewinnen können. Als ersten Schritt haben wir beschlossen, dass die Mitgliedschaft von Ehepaaren auch die kostenlose Mitgliedschaft minderjähriger Kinder einschließt (Familienmitgliedschaft), sofern Sie uns deren Namen und Geburtsdatum mitteilen. Der Mitgliedsantrag wurde entsprechend angepasst und kann über die Homepage heruntergeladen oder beim Vorstand angefordert werden. Mit Volljährigkeit erlischt dann die Kinder-Mitgliedschaft und die Herausforderung besteht darin, die Kinder als neue erwachsene Mitglieder zu gewinnen. - Sie sehen, wir haben viel vor. Mit Ihrer Mithilfe und Ihren Ideen schaffen wir es. - Ich freue mich auf ein Treffen mit Ihnen auf einer unserer Veranstaltungen. Vi ses!

Frank Senfleben

Impressum	Adressen	Telefon
1. Vorsitzender:	Lars Lindström, Alpstizweg 1, 82538 Geretsried	☒ 08171 / 909176
2. Vorsitzende:	Barbara Siebert, Johannisplatz 3 B 81667 München	☒ 089 / 1234194
Schriftführerin:	Birgitta Gutsch, Ammerlandstraße 24, 81476 München	☒ 089 / 758688
Schatzmeister:	Gerd-Dieter Schwark, Knappertsbuschstr. 17, 81927 München	☒ 089/ 935690.
Beisitzer:	Frank Senfleben, Rotbuchenstraße 32, 85614 Kirchseeon	☒ 08091/561347
Bankverbindung:	SEB Bank München, BLZ: 700 101 11, Kontonummer: 1808788400 <i>Bei Überweisung aus dem Ausland (Schweden) bitte die IBAN-Nummer verwenden: DE12700101111808788400 (elektronische Schreibweise) oder: IBAN DE12 7001 0111 1808 7884 00 (postalische Schreibweise); BIC -Nummer: ESSEDE5F700</i>	
Internet:	Emailadresse: vorstand@d-s-v-m.de Websida: http://www.d-s-v-m.de	
Anzeigenpreise:	Privatanzeigen für Mitglieder kostenlos, ausgenommen gewerbliche Anzeigen der Mitglieder. Preise für gewerbliche Anzeigen bitte Anfragen beim Vorstand.	
Steuernummer:	143/212/90370 (DSV wird vom Finanzamt als gemeinnützig anerkannt.)	
Anschrift:	Deutsch-Schwedische Vereinigung e.V. Postfach 31 01 62, 80102 München	
BV-Redakteurin:	Maria Senfleben; Texte und Inserate, bitte an: senfleben.maria@web.de	

Jahrzehntelange Diskussion beendet: Schweden etabliert neue Gesetzgebung für Immobilienerwerb und Eigentumsrechte.

In 2009 wird die schwedische Gesetzgebung zum Immobilienerwerb neben „hyresrätt und „bostadsrätt“ um eine neue Rechtsform erweitert. Dann wird es zum ersten Mal möglich sein, eine Wohnung als „ägarlägenhet“, Eigentumswohnung nach etwa deutschem und kontinentalem Rechtssystem zu kaufen.

Damit wird es nicht mehr wie in der alten Rechtsform zwingend notwendig, „Wohnrechtsanteil“ (also die Wohnung) in einer bostadsrättsförening (auf Deutsch etwa „Wohnrechtsverein“) zu kaufen, der juristisch betrachtet de facto die Wohnung besitzt und auch den Hypothekenschuldner darstellt (nicht den Wohnungseigentümer!). In der bisherigen Rechtsform hat derjenige, der „Wohnrechtsanteil“ kauft auch keine Möglichkeit, die anteiligen Hypotheken vorzeitig zu tilgen, weil diese ja auf dem Verein laufen !

Die neue Gesetzgebung betrachtet nun eine Eigentumswohnung in einem Mehrfamilienhaus als „enskild fastighet“ auf die gleiche juristische Weise wie Einfamilienhäuser oder Villen.

Welche Konsequenzen hat nun dies für jemanden, der eine Wohnung in Schweden kaufen möchte? Der Käufer bekommt nun volle juristische Kontrolle über die Finanzierung der Wohnung (wie in Deutschland) und kann seine Finanzierung und Tilgung nach eigenem Kopf auslegen. Auch bekommt er im Gegensatz zu der alten Regelung volle Nutzungsrechte der Wohnung.

Er kann Renovierungen, bauliche Veränderungen, Vermietung etc. durchführen, ohne die Genehmigung einer „bostadsrättsförening“ einholen zu müssen. Bisher hatte die „bostadsrättsförening“ hier immer das letzte Wort und das Recht zum Beispiel das Weitervermieten der gekauften Wohnung zu untersagen.

Die Debatte in Schweden zu der Gesetzesänderung umfasst alle Ängste wie „Wuchermieten werden möglich“, „Mieter bekommen unsichere Verhältnisse (blir otrygga)“ bis hin zu „Neubauten lohnen wieder“ oder „wird den Wohnungsmarkt beleben“. In einem stark reglementierten schwedischen Wohnungsmarkt hat diese Veränderung große Bedeutung und wird mit Sicherheit neue Möglichkeiten für Immobilienerwerb eröffnen.

Weitere Info gibt es im Internet bei der schwedischen Regierung:
<http://regeringen.se/content/1/c6/12/47/41/5a44553a.pdf>
und
<http://regeringen.se/sb/d/11132>

Lars Lindström

Den Aufnahmeantrag finden Sie auf unserer neuen Homepage: <http://www.d-s-v-m.de/>. Oder beim Vorstand anfordern.

Röde Orm

av Frans G. Bengtsson

HUR kan jag ha missat att läsa *Röde Orm* tidigare? Det är en av de roligaste och lärorikaste och språkligt intressantaste böcker, som jag någonsin fått tag i. Den valdes fö till 1900-talets tredje mest betydelsefulla roman (efter Mobergs *Utvandrarsvit* och Martinssons *Aniara*) av litteraturprogrammet *Röda*



(Vikingskeppet Sigrid Storråda hemma i Blombergs hamn, Kinnekulle)

Rummet och är en av Sveriges mest lästa romaner. Enligt Sven Stolpe, sade författaren Frans G. Bengtsson så här om varför han skrivit *Röde Orm*: "*Å, ingenting märkvärdigt, jag har bara velat skriva en läsbar bok som folk inte får lust att kasta i väggen, utan alla litterära anspråk. Något i stil med Odysséen och De tre musketörerna*".

Jan Guillou påstod i sammanhang med författandet av sina Arnböcker: "*Jag vågade inte läsa om Frans G. Bengtssons Röde Orm förrän jag skrivit klart den första boken, eftersom jag var rädd att de skulle likna varann för mycket eller att min inte skulle komma upp i samma klass*".

Och här är ytterligare ett omdöme: "*Jag tycker den är bra för att den är mycket spännande och blodig*". (Tim 10 år).

Jaha. Så här säger en finlandssvensk lärare: "*Det kan verka föråldrat att rekommendera en bok skriven av en författare med ett ålderdomligt och studentikost språk och som dessutom glorifierar krig och våldsamheter*". Sen kommer det ett stor MEN. För han anser boken absolut läsvärd för dagens ungdom.

Röde Orms två delar, *Sjöfarare i västerled*, *Hemma och i österled* handlar om vikingasonen Orm, som inte får följa med pappa ut och härja, för att mamma har haft onda drömmar. Sen blir han plötsligt överfallen av Krok och hans mannar, medsläpad mot sin vilja och utvecklar sig till en präktig viking, som både sliter som galärslav, tjänar den muslimske härskaren Almansur av Cordova och råkar ut för allahanda äventyr, både i västerled, hemma som stadgad bonde och slutligen även i österled. En av de mest kända episoderna i den första delen beskriver hur Orm och hans vänner dricker jul hos den danske kungen Harald Blåtand. Ja, för Orm är skåning, och därmed dansk. De lömska smålänningarna får sig en och annan känga, men östgötar och norrmän är präktigt folk. Även judar och muslimer beskrivs med högaktning. Man får

i det sammanhanget inte glömma att *Röde Orm* skrevs 1941.

Charlie Christensen har gjort en utmärkt serietolkning (*serie = comic*) av *Röde Orm*, enligt både Peter Englund och andra, men någon riktig filmatisering saknas (förutom *Röde Orm och de långa skeppen*, ett actionspackat vikinga-äventyr med Sidney Poitier, som bara har lånat namnet från boken). Kanske

beror det på att det faktiskt är Bengtssons humor och fantastiska språk, som gör den här äventyrsromanen till ett mästerverk.

Läs den, gott folk, läs den - om ni inte redan har gjort det. Ni kommer inte kunna lägga den ifrån er, förrän ni har kommit till sista sidan.

Maria Senfleben

Vereinstreffen im Franziskaner

Das monatliche Vereinstreffen der DSV wird am zweiten Dienstag eines jeden Monats stattfinden. Wir treffen uns ab 18.30 Uhr im "Hofbräukeller" am Wiener Platz, Innere Wiener Straße 19 (bei schönem Wetter im Biergarten!) in Form eines offenen Vereinstreffens.

Unsere Vereinsabende im Herbst 2009 sind:

8. September, 13. Oktober, 10. November und 8. Dezember.

So können alte und neue Mitglieder, Schweden und Deutsche, Interessierte und Schwedenfreunde zusammen kommen. Wir freuen uns sehr darauf, Euch zu sehen. Fragt einfach nach dem "Schwedentisch", wie immer mit der schwedischen Fahne drauf ! Wir reden schwedisch, aber auch deutsch oder bayerisch (!).

Kommen Sie, wann es Ihnen passt, bleiben Sie so lange, wie es Ihnen gefällt !

Willkommen - Välkommna !

Der Vorstand

Lars Gustafsson bekommt Goethe-Medaille 2009

München (dpa/lby) - Der schwedische Schriftsteller und Autor Lars Gustafsson wird mit der Goethe-Medaille 2009 ausgezeichnet. Gustafsson werde die Auszeichnung am 28. August im Stadtschloss Weimar für sein

Engagement im internationalen Kulturaustausch entgegen nehmen, teilte das Goethe-Institut am Mittwoch in München mit.

*

Frau Sorgedahls schöne weiße Arme, Roman, (2008, Fru Sorgedahls vackra vita armar) ist seine bisher letzte Veröffentlichung auf Deutsch.

Die Deutsch-Schwedische Vereinigung e. V. München lädt ein

Kräftskiva - Krebsessen !



Freitag, den 25. September 2009 um 19.00 Uhr

**im Gemeindesaal der ev.-luth. Rogatekirche, München
Bad-Schachener-Straße 28**

U-Bahn: Linie 2 und 5, Haltestelle Innsbrucker Ring

Unkostenbeitrag 18 €, für DSV-Mitglieder 15 €

**Im Preis inklusive sind Krebse mit Zubehör (Brot, Käse, Beilagen etc.).
Getränke sind extra zu bezahlen.**

**Anmeldungen können sofort an den Vorstand Tel. 08171 / 909176
oder per email an vorstand@d-s-v-m.de erfolgen.**

Alle Mitglieder und Freunde der DSV sind herzlich willkommen !

Ihre Anmeldung ist bindend.

Wichtig: Die Zahl der Plätze im Saal ist begrenzt!

Daher rechtzeitig anmelden und gleich den Beitrag überweisen!



**Der Unkostenbeitrag ist vorab auf das Konto der DSV,
SEB Bank München,**

BLZ: 700 101 11, Kontonummer: 1808788400

zu überweisen, Stichwort „Krebsessen“

Kräftskiva

Visst äter man kräftor lite varstans på jorden, men inte på svenskt sätt. Första gången som kräftor omnämns som föda i Sverige, var 1562, när Erik XIV bad sin fogde anskaffa „enn heell hop kräffwether“ till en fest. Brodern Johan III yttrade flera gånger samma önskemål och förvarade kräftor i vallgraven runt Kalmar slott tills det blev dags för kräftkokning.

Det var nu inte gemene mans sak att åt-njuta kräftor på 1600- och 1700-talen, utan främst högadelns. Så småningom tog högborgerligheten fasta på sederna, men fortfarande var det varma, tillagade kräfrätter det gällde.

Men i mitten av 1800-talet under nationalromantiken, skulle det inte längre vara så fint och förnämt, utan mera enkelt och naturligt. Man skulle sitta utomhus och slabba med kokta, avsvalnade kräftor och en liten nubbe, helst efter att själv ha varit ute och fångat djuren med egna händer. Det var något som tilltalade stadsbor med skrivbordsjobb i vardagslag. Även småborgarna drog nu ut med kräfttinor och andra attiraljer, till landsbygdsbefolkningens stora förvåning. Kräftor var sannerligen ingenting som en hederlig bonde skulle komma på tanken att äta.

När kräftentusiasmen ökade, blev det risk för utfiskning, så myndigheterna förordnade kräftfiskeförbud före den 8 augusti och div. svårigheter vid fisket, vilket Albert Engström vittnar om. „Endast den som varit med om den förbjudna kräftfångsten vid bloss, kan förstå dess stämning och känna hur vacker en natt kan vara.“

Den magiska kräftpremiären är nu ett minne blott, vilket framför allt beror på att svenskarna i alla fall mest äter djupfrysta importerade kräftor från Kina eller Turkiet. Och det kommer sig tyvärr av att kräftpesten har utrotat nästan hela det svenska kräftbeståndet.

Kring förra sekelskiftet fanns det redan en hel del tillbehör att köpa till kräftskivan; Rörstrands speciella kräftservis, servetter med lämpliga motiv och kulörta lampor att hänga upp i bersån.

*Det dukas i lövsalens högvälvda rum
och lyktorna lysa och kvällen är ljum.
Det susar i dillåkerns mäktiga kronor,
och kräftfaten rågas med romstimma
honor.*

Erik Axel Karlfeldt

Ja, och snapsen förstås. Det absolut mest kända valplakatet i svensk historia, måste väl vara Albert Engströms affisch inför förbudsomröstningen om alkohol 1922. „Kräftor kräva dessa drycker“, proklamerade han och fick väljarna på sin sida.

Men varför är kräftskivan då så oemotståndlig? Anders Salomonsson skriver i boken **Svenska vanor och ovanor** (utgiven 1991 av J. Frykman och O. Löfgren): „*Kräftskivan som rit... Den är mer än en vanlig skaldjurssupé, snarare har den blivit något av „de vuxnas barnkalas“, där det är tillåtet att vara barnslig och göra bort sig, bli lite full och sjunga oanständiga visor, äta med fingrarna, sörpla och åsidosätta de flesta traditionella etikettregler.“*

Ja, så är det kanske. Väl mött på årets kräftskiva! *M. Senfleben*

Die Schweden kommen

Diese kleine Zeitungsnotiz hat mich neugierig gemacht. Am 9. Juni, in Achmühle, einem kleinen Ort kurz nach Wolfratshausen, sollten 50 Musiker mit Holz- und Blechblasinstrumenten, sowie Tänzerinnen aus Linköping auftreten. Der Name der Studentengruppe ist "LiThe Blas", was sich in späteren Gesprächen als "Linköping Tekniska Högskola Blasorkester" entpuppte. Die Studenten kamen mit dem Bus und hatten vorher schon Station in Stuttgart und Tübingen bei anderen Bekannten gemacht. Der weitere Reiseverlauf war ein Geheimnis, nicht mal die Akteure wußten, wohin es gehen sollte. Hier waren sie von Johan Lindgren und seiner Frau Hanna eingeladen. Johan war während seiner Studentenzeit selbst Mitglied dieser Gruppe, bis er vor 6 Jahren nach München ans Europäische Patentamt kam. Zwei Drittel der Gruppe musizierten, die anderen tanzten dazu. Spielend und tanzend stellten sie verschiedene Situationen auf eine sehr witzige, karikierende Art dar. Das Orchester spielte Jazz, Swing, Pop und Schlager und bot kabarettistische Einlagen, die gute Laune machten. Auch ihre Kleidung war des Hinsehens wert. Gelbe Jacken mit bunten Knöpfen und Medaillen, grasgrüne und pinkfarbene Wadlstrümpfe, blaue Hosen mit Streifen, bunte Hüte und einfallsreiche Kopfbedeckungen für die Herren und ähnlich scheckig auch die Mädels. Gekleidet in lila Chiffon als Haremsdamen führten sie den Verführungstanz vor. Auch entkleideten sie einen Mann und entführten ihn in himmlische Sphären. Und noch viel mehr Lustiges wurde gezeigt. Lachen war angesagt.

Für das leibliche Wohl gab es Spezialitäten vom Grill, Salate und Faßbier. Nach einer Pause ist man umgezogen in das Innere des Bürgerhauses und die Gruppe spielte noch zum Tanz auf. Man sah einige Mitglieder der DSV, die Schwedisch sprachen und die sehr vergnügt und erheitert nach Hause fuhren.

Brigitte Sjöberg

Tysk stad i Sverige

Jodå, det är sant. Det finns en alldeles ny medeltida stad i tysk byggnadsstil i Sverige. Den heter Jakriborg (efter byggherrarna bröderna Jakri) och ligger mellan Lund och Malmö. Höga spetsiga stenhus i olika färger står sida vid sida i kullerstensgränderna. Hög mysfaktor, som man säger. Kritiker till det ovanliga byggnadsprojektet finns det förstås också, särskilt bland arkitekter med modernare smak.

För närvarande är staden till storleken snarare en by, men bostäderna går åt som smör i solsken, så det är troligt att den kommer att växa. Jakriborg ligger perfekt för den som arbetar i Malmö, Lund och Köpenhamn om dagarna, men gärna vill leva i en gammaldags idyll efter jobbet.

Maria Senfleben

**Bokcirkeln träffas i höst igen!
Troligen den 15 oktober (eller efter överenskommelse). Vid intresse, ring
Brigitte Sjöberg, tel 08171/10989**



Veranstaltungskalender
Termine der DSV und weitere "Schwedentermine"
Alle Angaben ohne Gewähr.

September 2009

Dienstag 8. September 2009. Stamm-tisch der DSV im Gasthaus "Hofbräu-keller" am Wiener Platz, Innere Wiener Straße 19, um 18.30 Uhr. Bei schönem Wetter im Biergarten.

Di. 15. 9. um 18.00 Uhr, Schwanth. Str. 60. Svensk filmkväll, "Himlens hjärta". (Info b. d. Kirchengem.)

Fr. 25. 9. um 19.00 Uhr Krebsessen der DSV in der Rogate-kirche (siehe Einladung, S. 7)

Oktober 2009

So. 4. 10. um 16.00 Uhr in der Schwanthaler Str. 60 II. **Kanelbullens dag.** Tag der Zimtschnecke. Kaffeetrinken zusammen mit den Mitgliedern der Kirchengemeinde. (DSV-Termin)

Sa. 10. 10. Ausflug der schwed. Kirchengemeinde nach Kloster Weltenburg und Falknerei Rosenberg. (Info b. d. Gemeinde)

Dienstag 13. Oktober 2009. Stamm-tisch der DSV im Gasthaus "Hofbräu-keller" am Wiener Platz, Innere Wiener Straße 19, um 18.30 Uhr.

Di. 20. 10. um 18.00 Uhr, Schwanth. Str. 60. Svensk filmkväll, "Spår i mörker" (Martin Beck). (Info. b. d. Kirchengemeinde.)

November 2009

Mi. 4.11 um 19.00 Uhr, Schwanthaler Str. 60 II. Walter Mirbeth liest aus „Aufstand in Stockholm“ von Harry Kullman. Kurzinfo, s. S. 15. (DSV-T.)

Dienstag 10. November 2009. Stamm-tisch der DSV im Gasthaus "Hofbräu-keller" am Wiener Platz, Innere Wiener Straße 19, um 18.30 Uhr.

Di. 17.11 um 18.00 Uhr, Schwanth. Str. 60. Svensk filmkväll, "Maria Larssons eviga ögonblick" (Info b. d. schwed. Kirchengemeinde).

Dezember 2009

So. 6. 12. um 16.00 Uhr Kreuzkirche, Hiltenspergerstr. 55, U2, Bus 53, Tram 12, 27 Haltestelle Hohenzollernplatz
Weihnachtskonzert mit dem Schwedischen Chor

Dienstag 8. Dezember 2009. Stamm-tisch der DSV im Gasthaus "Hofbräu-keller" am Wiener Platz, Innere Wiener Straße 19, um 18.30 Uhr.

Vorschau: 12. 12. ab 16.30 Uhr im Hotel Hilton, Lucia-feier der DSV! Mehr Info im nächsten Bavariavilingen!

Sa. 12. 12. von 10.00-18.00 Uhr, Weih-nachtsbasar der schwed. Kirchengem.

So. 13. 12 um 11.30 Uhr, Advents-gottesdienst mit Lucia, von 13.00 - 17.00 Uhr Basar. Alles in der Gustav-Adolf-Kirche, Hohenaschauerstraße 3.

Di. 15. 12. um 18.00 Uhr, Schwanth. Str. 60. Svensk filmkväll, "Den svarta nejlikan" (Info b. d. schwed. Ki.gem.).

Do. 24. 12 Schwed. Weihnachten (Info b. d. schwed. Kirchengemeinde).

Das Vereinsblatt *Bavariavikingen* erscheint wieder Ende November/ Anfang Dezember. Aktuelles auch auf der Website: www.d-s-v-m.de

Kulturkalender

Alle Angaben ohne Gewähr. Weitere Angaben erfragen
Sie bitte bei den Veranstaltern und entnehmen Sie bitte der Tagespresse.

Bis 19. Dez. 2009
Inszenierung "Butterfly Blues" von Henning Mankell, Regie: Ingmar Thilo
Vorstellungen: 25.09., 17.10. und 19.12.2009, jeweils 20.00 Uhr
Pepper-Theater, Thomas-Dehler-Str. 12, 81737 München: Tel. 089-63891843
Münchenticket: Tel. 089-54818181

Sa. 17.10.09 um 20.00 Uhr, Olympiahalle Schwedische Superrocker
"Give me fire"-Tour **Mando Diao**

Do. 12.11.09 um 20.00 Uhr (VIP-Empfang um 19.00 Uhr), **Alte Kongress-halle an der Messe: Benefizkonzert -**

„Gemeinsam für Frühgeborene“ mit dem schwed. Musikstar Robert Wells (Eventkochen für VIPs mit dem Koch Stefan Marquart). Schirmherrin: 2. Bürgermeisterin Christine Strobl
Preise ab 60 Euro für 2 Karten
Mehr Info auf unserer Homepage.

Sa, 21.11.2009 um 20.00 Uhr, Olympiahalle: GOTTHARD, begleitet von der schwed. Rock-Band **EUROPE**

Do. 10.12.09 - So. 13.12.09,
Do. - Sa. 20.00 Uhr u. So. 15.00 Uhr, Olympiahalle **NOKIA Night of the Proms Classic meets Pop. Mit Roxette**

svensk-design-wrangel



Hej,

svensk-design-wrangel har kassar, axel- och partyväskor av ständigt nya tyger och färgkombinationer.

Vykort och dubbla kort säljs styckvis förpackade med kuvert. Ring bara.

Hallo,

svensk-design-wrangel hat für Trage-, Schulter- und Partytaschen immer neue Stoffe, Farben und Motive.

Post- und Doppelkarten sind einzeln im Kuvert verpackt. Anruf genügt.

*

Schwedisch für Anfänger & Fortgeschrittene

**Privatunterricht allein
oder mit Freunden.**

Kontakt Birgitta von Wrangel:

Tel.: (0049) (0)89 29 29 23,

Fax: (0049) (0)89 29 53 15

E-Mail: bwv@svensk-design-wrangel.de

Internet: www.svensk-design-wrangel.de

Välkommen!

Anzeige

Verner von Heidenstam (1859-1940)

150-årsjubilaren kallades både diktarfurste och nationalskald och belönades med Nobelpriset år 1916 som andre svensk efter Selma Lagerlöf. Till skillnad mot Strindberg, den numera mest kände nittitalisten, som aldrig fick Nobelpriset, blir von Heidenstams böcker så gott som aldrig lästa numera. Egentligen togs hans verk även på den tiden upp med blandade känslor. Men författare var moderna och Heidenstam blev tidningarnas kändis. Berömda konstnärer som Carl Larsson och prins Eugen målade hans porträtt. Fortfarande är hans namn ett begrepp, men vem läser hans nationella och patriotiska romaner? Nej, det är högst en eller annan diktvers som lever kvar: *Jag längtar marken, jag längtar stenarna där barn jag lekt*. Eller: *Vi, som mötas några korta stunder, barn av samma jord och samma under...* Den senare strofen ur diktsamlingen *Nya dikter* från 1915, som betecknar både höjdpunkten och slutet på hans diktarskap.

Maria Senfleben

Privatinsurat: Urlaub am Gardasee

Im Oktober 2009: Mitfahrgelegenheit zum Gardasee. Natur und Kultur verbunden mit Möglichkeit zum Schwedisch sprechen.

Preis für Fahrt und ÜF 180 €.

Wandern flach oder hoch, Schiff- und Bergbahnfahrt, Museumsbesuch, ganz nach Wunsch.

Näheres bei: Brigitte Sjöberg,

Tel. 08171-10989

oder E-mail: bsjoeberg@tele2.de

Sveriges bonnigaste kändis: Skarabert

Bert Karlsson från Skara är väl ändå en av Sveriges mest långlivade kändisar. Men vad är han egentligen känd för? Jo, först och främst är han schlagerproducent. Han har näsa för unga talanger, och därför satt han nu med i juryn för den svenska talangjakten.

För en hel del år sen startade han upp ett parti på högerkanten tillsammans med Ian Wachtmeister, kallad Greven. Men det har han blivit förlåten för. Ibland har han varit nära att bli bortglömd av etablissemangen (som ju inte bor i Skara), men då har han genast kommit på något nytt som ska göra honom berömd. När Jamie Oliver revolutionerade den engelska skolmaten, hoppade Bert fram och förespråkade nyttigare mat även i svenska hem och skolor (även om han fick medge att han inte levde som han lärde). Han har nyligen gett ut en svampbok och figurerar nu som expert på äggsmörgås i äggproducenternas reklam.

Dessutom lade han före valet in skarp protest mot gamle kompisen Wachtmeisters och kriminologen Leif G W Perssons (lyckade) kampanj för att f d KD-ledaren Alf Svensson skulle in i EU-parlamentet. Gamla gubbar borde inte göra politik, utan hålla föredrag och uppföra sig anständigt som Bert själv, uttalade han sig i en debattartikel på internetmagasinet Newsmill.

I våras satt vår vän Skarabert på soffan hos TV-Babben; inte politiskt korrekt för fem öre, men ändå oangripbar. Han fick av henne ett litet Wunderbaum till

bilen, eftersom han brukar gasa på i flera betydelser. Skarabert - han är Sveriges mest accepterade svarta får.

Maria Senftleben



(Impression från Skaraborg, med tanke på Berts förkärlek för gamla medier)

Husmanskost i topp

OBH Nordica, som designar olika hushållsapparater, har frågat ettusen svenskar om deras favoritmat. Här är listan på traditionsrika måltider, som fortfarande gärna äts:

1. Köttbullar med gräddsås och lingonsylt
2. Pannbiff med lök
3. Stekt fläsk med löksås
4. Stekt strömming med potatismos
5. Kalops
6. Rotmos med fläsklägg
7. Rimmad lax med dillstuvad potatis
8. Fläskpannkaka
9. Janssons frestelse
10. Falukorv

Kanelbullens dag 10 år!!

Wir feiern den Tag der Zimtschnecke am Sonntag den 4. Oktober um 16.00 Uhr in der Schwanthaler Straße 60 II. Es gibt Kaffee und Zimtschnecken!

Als die schwedische Backgesellschaft, Hembakningsrådet, im Jahre 1999 ihren 40. Geburtstag feierte, lud sie zum ersten schwedischen Zimtschneckentag ein. Das wollen wir jetzt mit einem Kaffeklatsch feiern. Alle Freunde der Zimtschnecke sind herzlich willkommen!



Birgitta Wolf kämpade för familjernas rättigheter

Birgitta Wolf, vår nyligen avlidna hedersmedlem, som internationellt kallades Fångarnas ängel, engagerade sig också för de barn som blir tvångsomhändertagna av samhället, utan att behovet finns. År 1986 utgavs hennes bok *Fallet Alexander - Ett beslagttaget barn*. Hon var officiell beskyddare av **Nordiska Kommittén för Mänskliga Rättigheter (NKMR)**, en organisation som arbetar för familjers rättigheter i de nordiska länderna. Troligen omhändertas ännu fler barn och ungdomar i nutidens Sverige än då tyska *Der Spiegel*

myntade begreppet Kinder-Gulag; uppgifterna varierar på 2000-talet mellan 11.000 och 20.000 barn som i stor utsträckning inte ens får träffa sina föräldrar. Det är dessutom en lukrativ affär, åtminstone för de s k HVB-hemmen, privata vårdhem, som nästan utan kontroll och ofta utan utbildad personal tar emot minst 1.500 kr (mångdubbla belopp är vanliga) per barn och dag. Vad privata fosterföräldrar ersätts med är sekretessbelagt, som det mesta inom socialtjänsten. Tyvärr är angiverikulturen numera ganska utbredd i Sverige och även den som anger av illvilja, kan göra det ostraffat. Om barn sedan blir omhändertagna eller inte, beror till stor del på en enda, ibland inte ens utbildad handläggare på socialtjänsten, även om det är rent formellt är en domstol som tar beslutet. Många barn behandlas dåligt av statens utsedda vårdnadshavare, utsätts för övergrepp och kan helt lagligt hindras från skolbesök. NKMR har en omfattande artikel-samling och länkar om problemet på sin hemsida: <http://www.nkmr.org/>

Maria Senfleben

DSV-Mitglieder berichten: Aktivurlaub am Gardasee

In der letzten Maiwoche 2009 fanden sich ein Mitglied und ihre Schwester, die eine Urlaubswoche am Gardasee verbringen und dabei Schwedisch sprechen wollten. Das Wetter war ausgezeichnet und wir waren jeden Tag unterwegs beim Wandern. Zunächst nur im Ort, ca.100 hm, wo wir in einladende Geschäfte guckten. Am nächsten Tag stiegen wir 250 hm, mit weiten Blicken in das Sarca-Tal, darauf 350 hm mit Kaffee auf der Schauderterasse in Pieve

und am vorvorletzten Tag erklimmen wir 450 hm mit begleitenden, fantastischen Blicken in die Tiefe auf den See. Wir ließen uns auf der Bank neben der Kirche die Brotzeit munden. Die Wege waren gut zu gehen und wir sahen in die Ferne bis zum Südufer. Am vorletzten Tag erfreute uns eine Schifffahrt nach Malcesine. Dort war auch Goethe schon zu Besuch, was in der Burg dokumentiert ist, die ebenso besichtigt werden kann. Ein Spaziergang entlang des Ufers bis zu einem guten Restaurant, das uns mit Spagetti „Frutti del Mare“ verwöhnt hat, schloss sich an. Dreimal waren wir auch schwimmen im See, denn der Pool war nicht unsere Welt. Wir hatten sehr viel Spaß, sodass ich diese Fahrt wiederhole. Entweder im Okt. oder aber nächstes Jahr im Mai. Interessenten können sich bei mir schon voranmelden. Eine gute Gelegenheit zum Schwedisch sprechen!

Brigitte Sjöberg

Zur Lesung von Walter Mirbeth am 4. 11.: Kurzinfos zu Harry Kullmann

Harry Kullmann wurde 1919 in Malmö geboren. Nach seinem Studium der Volkswirtschaft begann er zu schreiben und wurde früh zu einem erfolgreichen kritischen Autor. Er war Mitglied mehrerer Autoren- und Bibliotheksverbände und zeitweilig Präsident des Verbandes der schwedischen JugendbuchautorInnen. Er veröffentlichte zahlreiche wissenschaftliche Aufsätze zur Theorie der Kinder- und Jugendliteratur und äußerte sich öffentlich zum schwedischen Schulbibliothekswesen.

Daneben schrieb er Jugendbücher, die mit mehreren – auch internationalen – Preisen ausgezeichnet worden sind (Nils-Holgersson-Plakette, Astrid-Lindgren-Preis, Ehrenliste zum Hans-Christian-Andersen-Preis der IBBY, Auswahlliste zum Deutschen Jugendliteraturpreis). Mit seinen „Stockholmer-Büchern“ aus den 30er bis 50er Jahren des 20. Jahrhunderts beleuchtete er kritisch die sozialen Verhältnisse der Arbeiterviertel und seiner jugendlichen Bewohner. Politisch dürfte er eher links-liberal eingestuft werden, da er eindeutig Partei für die Sozialbedürftigen der Gesellschaft eingetreten ist und indirekt eine soziale Verbesserung von Seiten des Staates eingefordert hat. Außerdem ist er ein genauer Beobachter und Zeitzeuge. Seine Bücher wurden in 13 Sprachen übersetzt. Harry Kullmann starb 1982 in Stockholm.

Walter Mirbeth, Juli 2009

nach Infos zu dem Buch Endspiel, Gabriel-Verlag 1999, schwed. Ausgabe 1977

Mer om kräftor

En sån skiva till och jag får byta stift
(Citat tillskrivet Algot Anderberg, biskop i Visby 1951-1961)

Vem går svart i badet och kommer röd därur? (Gammal gåta)

Kräftor är gott och så blir man så ren om naglarna. (Fritt efter O. Andersson)

Att dricka vin vid förtärandet av dem är uppkomlingsfasoner. (Erik Flodéus, 1941, i *En bok om kräftor*.)

Ordkunskap för utvandrade och andra: Fredagsmys

Jaha, vet du inte vad ordet fredagsmys innebär? Det är numera ett fast begrepp i Sverige för en relativt ny tradition. På 60- och 70-talet var det lördagsgodis efter en vardagsvecka utan sötsaker som gällde. Numera får man frossa i godis alla dagar. Men dessutom finns det mys på fredag kväll när föräldrarna har handlat för helgen och barnen har fem dagars dagis och skola bakom sig. Den utpumpade familjen havererar på soffan för att äta något riktigt gott. Ica-kurirens matredaktörer och andra kostmedvetna gör sitt bästa för att locka svenskarna till att variera sin fredagsmysmatsedel. Och chipstillverkarna satsar på reklam-TV. Men ack nej, den enda sanna kvällsrätten på fredag är - mexicanska tacos på svenskt vis! En undrande finlandssvenska hörde sig för på ett forum, om det är sant att tacos verkligen spelar en så framträdande roll i det svenska samhället. Det verkar faktiskt så.

I hip-hop-sången *Svenne Banan*, som beskriver dagens Medelssvensson, har den klassiska ramsan *Ordning och reda - städa på fredag* ändrats till *Ordning och reda - lådvin på fredag*. För precis som det var lite oanständigt att äta godis en vanlig tisdag förr, så är det fortfarande lite skumt att ta sig ett glas vin mitt i veckan. Men till fredagsmyset öppnas lådvinet. Och polisen har bestämt sig för att utöka alkoholtesterna på lördag morgon framför idrottsplatserna, när föräldrarna skjutsar barnen dit efter en lång kvälls fredagsmys.

/Maria Senfleben

Schwedisches Honorarkonsulat

Brienner Straße 9, 80333 München;
Tel: 089 / 54521215 Fax: 089 /54521109
Telefonzeiten: Mo., Di., Do., 10-12 Uhr

Schwedische Gemeinde in München e.V.,

Schwanthalerstr 60 80336 München.
Tel / Fax 089 – 54540695.
Email: Kyrkan@web.de

Svenska Skolföreningen i München

c/o Thomas Bergström, ordf.
Email: info@skolan-i-muenchen.de

Blåbären"-krabbelgruppe

Sophia Wrangel, Tel. 089/ 74 79 05 23
Maria Ohlin, Tel. 089/66 59 09 50

Föreningen SVIV – Ombud i München

c/o Birgitta Wrangel, Tel. 089/292923

Schwedischer Chor München

c/o Marianne Wennås - Starkowski
Telefon/ Fax 089 / 76 06 849.
www.schwedischer-chor.de

Skandinavische Tanzgruppe

c/o Ann-Christine Bergström, Tel. 089 / 16 48 93

SWEA München

Suzanne Herrera, Tel. 089 / 23 99 84 64
Telefon: 089 / 16 48 93

Liebe Mitglieder, denken Sie daran, den Verein zu informieren, wenn sich Ihre Adresse oder Bankverbindung ändert! Vielen Dank!